

neno®

Calme

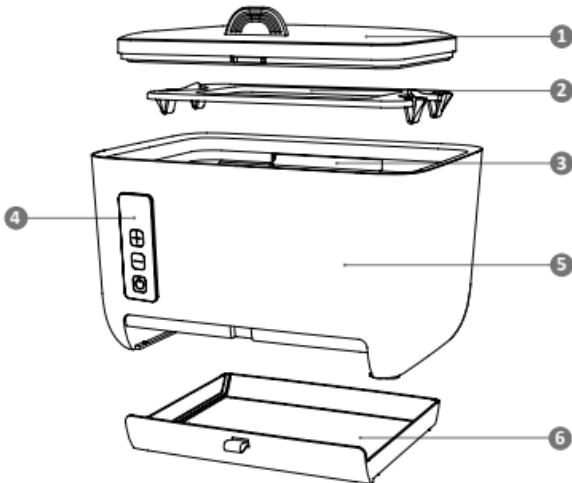


## Table of contents

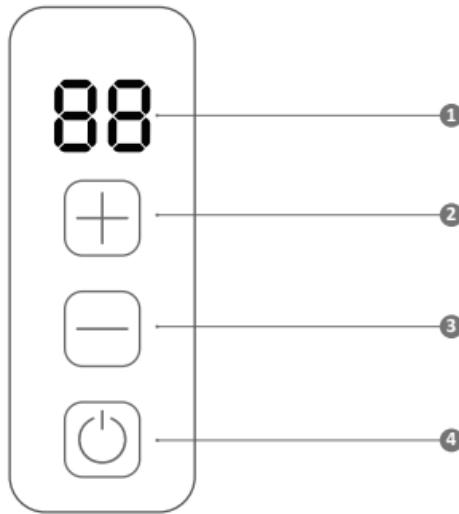
### Spis treści

<b>4</b>	Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
<b>7</b>	User manual	<b>EN</b>
<b>10</b>	Bedienungsanleitung	<b>DE</b>
<b>13</b>	Návod k použití	<b>CZ</b>
<b>15</b>	Használati utasítás	<b>HU</b>
<b>18</b>	Používateľská príručka	<b>SK</b>
<b>21</b>	Användarhandbok	<b>SE</b>
<b>24</b>	Käyttäjän käsikirja	<b>FI</b>
<b>27</b>	Brukerhåndbok	<b>NO</b>
<b>30</b>	Brugermanual	<b>DK</b>
<b>33</b>	Gebruikershandleiding	<b>NL</b>
<b>36</b>	Manual del usuario	<b>ES</b>
<b>39</b>	Manuale utente	<b>IT</b>
<b>42</b>	Manuel de l'utilisateur	<b>FR</b>
<b>45</b>	Manual de utilizare	<b>RO</b>

**A**



**B**



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Klientie,

Dziękujemy za zakup elektrycznego podgrzewacza do chusteczek marki Neno. Urządzenie służy do podgrzewania chusteczek lub ręczników i jest przeznaczone do użytku domowego. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użytkowania.

### 01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu.
2. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł zapłonu.
3. Nie wkładaj produktu do sterylizatora parowego w celu dezynfekcji.
4. Nie umieszczaj produktu w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci.
5. Wyłącz zasilanie jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas.
6. Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie demontuj go samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
7. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia.
8. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
9. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia. Produkt nie jest zabawką.
10. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękoma, grozi to porażeniem prądem.
11. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

### 02. CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć produkt od zasilania i poczekać aż urządzenie ostygnie.
2. Zewnętrzna obudowę produktu można przetrzeć czystą, wilgotną chusteczką do czyszczenia. Nie należy używać żrących płynów.
3. Nie zanurzaj produktu w wodzie. Może to spowodować dostanie się wody do urządzenia i wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania.

### 03. OPIS IKONY I PRZYCISKÓW

#### PATRZ RYS. A

1. Pokrywa górną

2. Pokrywa chusteczek
3. Wnętrze podgrzewacza
4. Panel sterujący
5. Korpus
6. Dodatkowa szuflada

#### PATRZ RYS. B

1. Wskaźnik temperatury
2. Zwiększenie temperatury
3. Zmniejszanie temperatury
4. Przycisk włączania/wyłączania

#### 04. SPOSÓB UŻYCIA PODGRZEWACZA CHUSTECZEK

1. Produkt wyposażony jest w panel na którym umieszczone są trzy przyciski. Przycisk włączania/wyłączania (rys.B- 4), dwa przyciski zmieniające temperaturę (rys.B- 2, 3, trzy tryby: 45, 50, 55 stopni Celsjusza) oraz wskaźnik temperatury (rys.B- 1).
2. Włóż wilgotne chusteczki (maksymalnie 150 sztuk) lub wilgotny niewielki ręcznik do pojemnika (rys.A- 3)
3. Zamontuj pokrywę chusteczek nad chusteczkami (rys.A- 2) i zamknij pokrywę górną (rys.A- 1).
4. Podłącz urządzenie do zasilania. Podgrzewacz uruchomi się w trybie gotowości (na wskaźniku temperatury pojawią się dwie poziome kreski).
5. Włącz urządzenie naciśkając przycisk (rys.B- 4) i przytrzymuj go przez sekundę.
6. Wybierz odpowiednią temperaturę (trzy tryby: 45, 50, 55 stopni Celsjusza) używając przycisków + i - (rys.B- 2, 3)
7. Po wybraniu trybu, wskaźnik zamiga dwa razy i urządzenie zacznie działać, wskazując obecną temperaturę. Urządzenie zacznie nagrzewać się do zadanej temperatury, po osiągnięciu jej będzie ją utrzymywać, do momentu odłączenia zasilania.

#### 05. SPOSÓB UŻYCIA DODATKOWEJ SZUFLADY

1. Produkt wyposażony jest w panel na którym umieszczone są trzy przyciski. Przycisk włączania/wyłączania (rys.B- 4), dwa przyciski zmieniające temperaturę (rys.B- 2, 3, trzy tryby: 45, 50, 55 stopni Celsjusza) oraz wskaźnik temperatury (rys.B- 1).
2. Wysuń dolną półkę (rys.A- 6) i umieść wewnętrz np. kompres, rękawiczki, suche chusteczki, które chcesz podgrzać.
3. Podłącz urządzenie do zasilania. Podgrzewacz uruchomi się w trybie gotowości (na wskaźniku temperatury pojawią się dwie poziome kreski).
4. Włącz urządzenie naciśkając przycisk (rys.B- 4) i przytrzymuj go przez sekundę.
5. Wybierz odpowiednią temperaturę (trzy tryby: 45, 50, 55 stopni Celsjusza)

- używając przycisków + i – (rys.B- 2, 3)
6. Po wybraniu trybu, wskaźnik zamiga dwa razy i urządzenie zacznie działać, wskazując obecną temperaturę. Urządzenie zacznie nagrzewać się do zadanej temperatury, po osiągnięciu jej będzie ją utrzymywać, do momentu odłączenia zasilania.

## 06. ROZWIĄZYwanIE PROBLEMÓW

1. Podgrzewacz nie grzeje, nie reaguje na próbę uruchomienia.  
Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest podłączona.
2. Czy chusteczki dla niemowląt wyschną po długotrwałym ogrzewaniu?  
Produkt wykorzystuje ogrzewanie góra/dół, aby jak najszybciej zwiększyć temperaturę chusteczek nawilżanych. Wysychanie chusteczek dla niemowląt to zjawisko naturalne. Zaleca się wymianę zawartości co ok. 7 dni.
3. Jak długo trwa podgrzanie mokrej chusteczki?  
Maksymalny czas nagrzewania: do 4h.
4. Ile chusteczek jest w stanie pomieścić urządzenie?  
Produkt pomieści do 150 szt. chusteczek.

## 07. SPECYFIKACJA

Trzy tryby podgrzewania

Zasilanie AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Długość kabla: 1,7m

Waga: 980g

Wymiary produktu: 23,5x17,5x13,6 cm

Zalecana temperatura użytkowania: 15-30 stopni Celsjusza

Zalecana wilgotność: 50-80%

## 08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

*Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.*

## USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno electric wet wipes warmer. The device is used to heat wet wipes or towels and is intended for domestic use. Please read the instructions for use before use.

### 01. PRECAUTIONS

1. Read the instructions carefully before using the product.
2. Do not place near sources of ignition.
3. Do not put the product into a steam steriliser for disinfection.
4. Do not place the product in a place that is easily accessible to children.
5. Switch off the power if the product is not used for a long time.
6. If the product is damaged, do not dismantle it yourself. Contact an authorised service centre.
7. The device may be used by children aged 8 years and over and persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience or knowledge if they are supervised or have received instructions on the safe use of the device.
8. Children must not play with the device.
9. Children should not clean or maintain the device without supervision. The product is not a toy.
10. Do not insert or remove the plug with wet hands, there is a risk of electric shock.
11. The product is intended for domestic use only.

### 02. CLEANING

1. Unplug the product from the power supply and allow the device to cool down before cleaning.
2. The outer casing of the product can be wiped with a clean, damp cleaning wipe. Corrosive liquids should not be used.
3. Do not immerse the product in water. This may cause water to enter the device and affect the safety of use.

### 03. DESCRIPTION OF THE ICONS AND BUTTONS

SEE FIG. A

1. Top cover

2. Wipes cover
3. Warmer interior
4. Control panel
5. Body
6. Additional drawer

**SEE FIG. B**

1. Temperature indicator
2. Increasing the temperature
3. Temperature reduction
4. On/off button

**04. HOW TO USE THE WET WIPES WARMER**

1. The product is equipped with a panel on which there are three buttons. An on/off button (fig.B- 4), two buttons to change the temperature (fig.B- 2, 3, three modes: 45, 50, 55 degrees Celsius) and a temperature indicator (fig.B- 1).
2. Place wet wipes (maximum 150 pieces) or a damp small towel in the container (fig.A- 3)
3. Fit the wipe cover over the wipes (fig.A- 2) and close the top cover (fig.A- 1).
4. Connect the device to the power supply. The warmer will start in standby mode (two horizontal dashes will appear on the temperature indicator).
5. Switch on the device by pressing the button (fig.B- 4) and holding it for a second.
6. Select the desired temperature (three modes: 45, 50, 55 degrees Celsius) using the + and - buttons (fig.B- 2, 3).
7. When the mode is selected, the indicator will flash twice and the device will start to operate, indicating the current temperature. The device will start to heat up to the set temperature, once reached it will maintain it, until the power is removed.

**05. HOW TO USE THE ADDITIONAL DRAWER**

1. The product is equipped with a panel on which there are three buttons. An on/off button (fig.B- 4), two buttons to change the temperature (fig.B- 2, 3, three modes: 45, 50, 55 degrees Celsius) and a temperature indicator (fig.B- 1).
2. Slide out the lower shelf (fig.A- 6) and place inside e.g. a compress, gloves, dry wipes that you want to heat.
3. Connect the device to the power supply. The warmer will start in standby mode (two horizontal dashes will appear on the temperature indicator).
4. Switch on the device by pressing the button (fig.B- 4) and holding it for a second.

5. Select the desired temperature (three modes: 45, 50, 55 degrees Celsius) using the + and - buttons (fig.B- 2, 3).
6. When the mode is selected, the display will flash twice and the heater will start to operate, displaying the current temperature. The appliance will start to heat up to the set temperature and once it is reached it will maintain it until the power is removed.

## 06. PROBLEM SOLVING

1. Warmer does not heat, does not respond to attempt to start.  
Check that the power plug is connected.
2. Will baby wipes dry out after prolonged heating?  
The product uses up/down heating to increase the temperature of the wet wipes as quickly as possible. Drying out of baby wipes is a natural phenomenon. It is recommended to replace the contents every approximately 7 days.
3. How long does it take to heat up a wet wipe?  
Maximum heat-up time: up to 4h.
4. How many wipes can the device hold?  
The product will hold up to 150 wipes.

## 07. SPECIFICATION

Three heating modes

Power supply AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Cable length: 1.7m

Weight: 980g

Product dimensions: 23.5x17.5x13.6 cm

Recommended temperature of use: 15-30 degrees Celsius

Recommended humidity: 50-80%

## 08. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The warranty conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact details and website address can be found at:

<https://neno.pl/kontakt>

*Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.*

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf des elektrischen Neno-Feuchttuchwärmers. Das Gerät dient zum Erwärmen von Feuchttüchern oder Handtüchern und ist für den Hausgebrauch bestimmt. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

### 01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
2. Nicht in der Nähe von Zündquellen aufstellen.
3. Geben Sie das Produkt zur Desinfektion nicht in einen Dampfsterilisator.
4. Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist.
5. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
6. Wenn das Produkt beschädigt ist, nehmen Sie es nicht selbst auseinander. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
7. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben.
8. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
9. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten. Das Produkt ist kein Spielzeug.
10. Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen ein und ziehen Sie ihn auch nicht mit nassen Händen ab, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
11. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

### 02. REINIGUNG

1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Das äußere Gehäuse des Produkts kann mit einem sauberen, feuchten Reinigungstuch abgewischt werden. Ätzende Flüssigkeiten sollten nicht verwendet werden.
3. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Dadurch kann Wasser in das Gerät eindringen und die Sicherheit der Verwendung beeinträchtigen.

### **03. BESCHREIBUNG DER ICONS UND SCHALTFLÄCHEN**

#### **SIEHE ABB. A**

1. Obere Abdeckung
2. Abdeckung der Tücher
3. Wärmeres Interieur
4. Bedienfeld
5. Körper
6. Zusätzliche Schublade

#### **SIEHE ABB. B**

1. Temperaturanzeige
2. Erhöhung der Temperatur
3. Senkung der Temperatur
4. Ein/Aus-Taste

### **04. WIE MAN DEN FEUCHTTUCHWÄRMER BENUTZT**

1. Das Produkt ist mit einem Bedienfeld ausgestattet, auf dem sich drei Tasten befinden. Eine Ein/Aus-Taste (Abb.B- 4), zwei Tasten zum Ändern der Temperatur (Abb.B- 2, 3, drei Modi: 45, 50, 55 Grad Celsius) und eine Temperaturanzeige (Abb.B- 1).
2. Legen Sie feuchte Tücher (maximal 150 Stück) oder ein feuchtes kleines Handtuch in den Behälter (Abb. A- 3)
3. Stülpen Sie den Wischbezug über die Tücher (Abb. A- 2) und schließen Sie den Deckel (Abb. A- 1).
4. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät startet im Stand-by-Modus (auf der Temperaturanzeige erscheinen zwei horizontale Striche).
5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (Abb.B- 4) drücken und eine Sekunde lang gedrückt halten.
6. Wählen Sie die gewünschte Temperatur (drei Modi: 45, 50, 55 Grad Celsius) mit den Tasten + und - (Abb.B- 2, 3).
7. Wenn der Modus ausgewählt ist, blinkt die Anzeige zweimal und das Gerät beginnt zu arbeiten und zeigt die aktuelle Temperatur an. Das Gerät beginnt, sich auf die eingestellte Temperatur zu erwärmen und hält diese, bis die Stromzufuhr unterbrochen wird.

### **05. WIE MAN DIE ZUSÄTZLICHE SCHUBLADE BENUTZT**

1. Das Produkt ist mit einem Bedienfeld ausgestattet, auf dem sich drei Tasten befinden. Eine Ein/Aus-Taste (Abb.B- 4), zwei Tasten zum Ändern der Temperatur (Abb.B- 2, 3, drei Modi: 45, 50, 55 Grad Celsius) und eine Temperaturanzeige (Abb.B- 1).
2. Schieben Sie die untere Ablage heraus (Abb. A- 6) und legen Sie z. B. eine

- Kompresse, Handschuhe oder trockene Tücher hinein, die Sie erwärmen möchten.
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät startet im Stand-by-Modus (auf der Temperaturanzeige erscheinen zwei horizontale Striche).
  4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (Abb.B- 4) drücken und eine Sekunde lang gedrückt halten.
  5. Wählen Sie die gewünschte Temperatur (drei Modi: 45, 50, 55 Grad Celsius) mit den Tasten + und - (Abb.B- 2, 3).
  6. Wenn der Modus ausgewählt ist, blinkt das Display zweimal und das Heizgerät beginnt zu arbeiten und zeigt die aktuelle Temperatur an. Das Gerät heizt sich auf die eingestellte Temperatur auf und hält diese, bis die Stromzufuhr unterbrochen wird.

## 06. PROBLEMBEHEBUNG

1. Heizgerät heizt nicht auf, reagiert nicht auf den Startversuch.  
Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
2. Trocknen Babytücher nach längerem Erhitzen aus?  
Das Produkt verwendet eine Auf-/Abwärtsheizung, um die Temperatur der Feuchttücher so schnell wie möglich zu erhöhen. Das Austrocknen von Babytüchern ist ein natürliches Phänomen. Es wird empfohlen, den Inhalt etwa alle 7 Tage zu ersetzen.
3. Wie lange dauert es, ein Feuchttuch zu erhitzen?  
Maximale Aufheizzeit: bis zu 4 Stunden.
4. Wie viele Tücher kann das Gerät aufnehmen?  
Das Produkt fasst bis zu 150 Tücher.

## 07. SPEZIFIKATION

Drei Heizmodi

Stromversorgung AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kabellänge: 1,7 m

Gewicht: 980g

Abmessungen des Produkts: 23,5x17,5x13,6 cm

Empfohlene Temperatur für die Verwendung: 15-30 Grad Celsius

Empfohlene Luftfeuchtigkeit: 50-80%

## 08. GARANTIEKARTE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontaktinformationen und die Adresse der Website finden Sie unter:  
<https://neno.pl/kontakt>

*Die Spezifikationen und der Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.*

## NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupili elektrický ohřívač vlhčených ubrousků Neno. Zařízení slouží k ohřevu vlhčených ubrousků nebo ručníků a je určeno pro domácí použití. Před použitím si prosím přečtěte návod k použití.

### 01. PŘEDPISY

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití.
2. Neumisťujte v blízkosti zdrojů vznícení.
3. Výrobek nevkládejte k dezinfekci do parního sterilizátoru.
4. Výrobek neumisťujte na místa, která jsou snadno přístupná dětem.
5. Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypněte napájení.
6. Pokud je výrobek poškozený, sami jej nerozebírejte. Obraťte se na autorizované servisní středisko.
7. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny o bezpečném používání přístroje.
8. Děti s přístrojem nesmí hrát.
9. Děti by neměly přístroj čistit ani udržovat bez dozoru. Výrobek není hračka.
10. Zástrčku nezasunujte ani nevytahujte mokrýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
11. Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

### 02. ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte výrobek od napájení a nechte přístroj vychladnout.
2. Vnější plášť výrobku lze otřít čistou vlhkou utěrkou. Žíravé kapaliny by se neměly používat.
3. Výrobek neponořujte do vody. Mohlo by dojít k vniknutí vody do přístroje a ovlivnění bezpečnosti používání.

### 03. POPIS IKON A TLAČÍTEK

VIZ OBR. A

1. Horní kryt
2. Obal na ubrousny
3. Tepeljší interiér

4. Ovládací panel
5. Tělo
6. Přídavná zásuvka

#### VIZ OBR. B

1. Indikátor teploty
2. Zvýšení teploty
3. Snižení teploty
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí

#### 04. JAK POUŽÍVAT OHŘÍVAČ VLHČENÝCH UBROUSKŮ

1. Výrobek je vybaven panelem, na kterém jsou tři tlačítka. Tlačítko zapnutí/vypnutí (obr. B- 4), dvě tlačítka pro změnu teploty (obr. B- 2, 3, tři režimy: 45, 50, 55 stupňů Celsia) a ukazatel teploty (obr. B- 1).
2. Do nádoby vložte vlhčené ubrousny (maximálně 150 kusů) nebo malý vlhký ručník (obr. A- 3).
3. Nasadte kryt na utěrky (obr. A- 2) a zavřete horní kryt (obr. A- 1).
4. Připojte zařízení ke zdroji napájení. Ohřívač se spustí v pohotovostním režimu (na ukazateli teploty se objeví dvě vodorovné čárky).
5. Zařízení zapněte stisknutím tlačítka (obr. B- 4) a jeho podržením po dobu jedné sekundy.
6. Zvolte požadovanou teplotu (tři režimy: 45, 50, 55 stupňů Celsia) pomocí tlačítka + a - (obr. B- 2, 3).
7. Po zvolení režimu indikátor dvakrát zabliká a přístroj začne pracovat a zobrazí aktuální teplotu. Přístroj se začne zahřívat na nastavenou teplotu, po jejím dosažení ji bude udržovat, dokud nevypnete napájení.

#### 05. JAK POUŽÍVAT PŘÍDAVNOU ZÁSUVKU

1. Výrobek je vybaven panelem, na kterém jsou tři tlačítka. Tlačítko zapnutí/vypnutí (obr. B- 4), dvě tlačítka pro změnu teploty (obr. B- 2, 3, tři režimy: 45, 50, 55 stupňů Celsia) a ukazatel teploty (obr. B- 1).
2. Vysuňte spodní polici (obr. A- 6) a vložte do ní např. obklad, rukavice, suché ubrousny, které chcete nahřát.
3. Připojte zařízení ke zdroji napájení. Ohřívač se spustí v pohotovostním režimu (na ukazateli teploty se objeví dvě vodorovné čárky).
4. Zařízení zapněte stisknutím tlačítka (obr. B- 4) a jeho podržením po dobu jedné sekundy.
5. Zvolte požadovanou teplotu (tři režimy: 45, 50, 55 stupňů Celsia) pomocí tlačítka + a - (obr. B- 2, 3).
6. Po zvolení režimu displej dvakrát zabliká a ohřívač začne pracovat a zobrazí aktuální teplotu. Spotřebič se začne zahřívat na nastavenou teplotu a po jejím dosažení ji bude udržovat až do odpojení napájení.

## **06. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

1. Ohříváč nehřeje, nereaguje na pokus o spuštění.  
Zkontrolujte, zda je připojena napájecí zástrčka.
2. Vyschnou dětské ubrousksy po delším zahřívání?  
Výrobek využívá ohřev nahoru/dolů, aby se teplota vlhčených ubrousků co nejrychleji zvýšila. Vysychání dětských ubrousků je přirozený jev. Doporučuje se vyměnit obsah každých přibližně 7 dní.
3. Jak dlouho trvá zahřátí vlhčeného ubrousku?  
Maximální doba zahřívání: až 4 h.
4. Kolik ubrousků se do zařízení vejde?  
Výrobek pojme až 150 ubrousků.

## **07. SPECIFIKACE**

Tři režimy vytápění

Napájení AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Délka kabelu: 1,7 m

Hmotnost: 980 g

Rozměry výrobku: Rozměry: 23,5x17,5x13,6 cm

Doporučená teplota použití: 15-30 stupňů Celsia

Doporučená vlhkost: 50-80 %

## **08. ZÁRUČNÍ KARTA**

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky najeznete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontaktní údaje a internetovou adresu najeznete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>.

*Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.*

# **HU**

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno elektromos nedves törlőkendőmelegítőt. A készülék nedves törlőkendők vagy törölközők melegítésére szolgál, és háztartási használatra szolgál. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást.

## **01. ÓVINTSZABÁLYOK**

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. Ne tegye gyűjtőforrások közelébe.
3. Fertőtlenítés céljából ne tegye a terméket gőzsterilizátorba.
4. Ne helyezze a terméket olyan helyre, amely könnyen hozzáférhető a gyermekek számára.
5. Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
6. Ha a termék sérült, ne szerelje szét saját maga. Forduljon hivatalos szervizközponthoz.
7. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékservi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan.
8. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
9. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket. A termék nem játék.
10. Ne dugja be vagy vegye ki a dugót nedves kézzel, mert fennáll az áramütés veszélye.
11. A termék kizárolag háztartási használatra készült.

## **02. TISZTÍTÁS**

1. A tisztítás előtt húzza ki a terméket a hálózatból, és hagyja kihülni a készüléket.
2. A termék külső burkolata tiszta, nedves tisztítószerrel törölhető le. Maró hatású folyadékokat nem szabad használni.
3. Ne merítse a terméket vízbe. Ez víz bejutását okozhatja a készülékbe, és befolyásolhatja a használat biztonságát.

## **03. AZ IKONOK ÉS GOMBOK LEÍRÁSA**

### **LÁSD AZ A ÁBRÁT**

1. Felső borító
2. Törlőkendő borító
3. Melegebb belső tér
4. Vezérlőpanel
5. Test
6. További fiók

### **LÁSD A B ÁBRÁT**

1. Hőmérsékletjelző
2. A hőmérséklet növelése
3. Hőmérséklet csökkentése
4. Be/kí gomb

#### **04. HOGYAN KELL HASZNÁLNI A NEDVES TÖRLŐKENDŐ MELEGÍTŐ**

1. A termék egy panellel van felszerelve, amelyen három gomb található. Egy be/ki gomb (B- 4. ábra), két gomb a hőmérséklet módosítására (B- 2., 3. ábra, három üzemmód: 45, 50, 55 Celsius fok) és egy hőmérsékletjelző (B- 1. ábra).
2. Tegyen nedves törlőkendőt (legfeljebb 150 darabot) vagy nedves kis törülközöt a tartályba (A- 3. ábra).
3. Helyezze a törlőkendőfedelet a törlőkendőkre (A- 2. ábra), és zárja be a felső fedelet (A- 1. ábra).
4. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez. A melegítő készülék készenléti üzemmódban indul (a hőmérsékletjelzőn két vízszintes kötőjel jelenik meg).
5. Kapcsolja be a készüléket a gomb megnyomásával (B- 4. ábra) és egy másodpercig történő nyomva tartásával.
6. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet (három üzemmód: 45, 50, 55 Celsius fok) a + és - gombok segítségével (B- 2, 3. ábra).
7. Az üzemmód kiválasztásakor a kijelző kétszer villog, és a készülék működésbe lép, jelezve az aktuális hőmérsékletet. A készülék elkezd felmelegedni a beállított hőmérsékletre, és ha elérte azt, akkor azt mindaddig fenntartja, amíg a készüléket el nem kapcsolja.

#### **05. A KIEGÉSZÍTŐ FIÓK HASZNÁLATÁNAK MÓDJA**

1. A termék egy panellel van felszerelve, amelyen három gomb található. Egy be/ki gomb (B- 4. ábra), két gomb a hőmérséklet módosítására (B- 2., 3. ábra, három üzemmód: 45, 50, 55 Celsius fok) és egy hőmérsékletjelző (B- 1. ábra).
2. Csúsztassa ki az alsó polcot (A- 6. ábra), és helyezzen bele pl. egy kompresszort, kesztyűt, száraz törlőkendőket, amelyeket melegeníteni szeretne.
3. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez. A melegítő készülék készenléti üzemmódban indul (a hőmérsékletjelzőn két vízszintes kötőjel jelenik meg).
4. Kapcsolja be a készüléket a gomb megnyomásával (B- 4. ábra) és egy másodpercig történő nyomva tartásával.
5. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet (három üzemmód: 45, 50, 55 Celsius fok) a + és - gombok segítségével (B- 2, 3. ábra).
6. Az üzemmód kiválasztásakor a kijelző kétszer villog, és a fűtőberendezés elkezd működni, és megjeleníti az aktuális hőmérsékletet. A készülék elkezd felmelegedni a beállított hőmérsékletre, és ha elérte azt, akkor azt a készüléket mindaddig fenntartja, amíg a készüléket ki nem kapcsolja a hálózatból.

#### **06. PROBLÉMAMEGOLDÁS**

1. A melegítő nem melegszik, nem reagál az indítási kísérletre.  
Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó be van-e dugva.
2. Kisáradnak a babatörlökendők hosszabb melegítés után?  
A termék fel/le fűtést használ a nedves törlőkendők hőmérsékletének a lehető leggyorsabb növelésére. A babatörlökendők kiszáradása természetes

- jelenség. Ajánlott a tartalmát körülbelül 7 naponként cserélni.
3. Mennyi ideig tart felmelegíteni egy nedves törlökendőt?  
Maximális felfűtési idő: legfeljebb 4 óra.
  4. Hány törlökendő fér el a készülékben?  
A termékben akár 150 törlökendő is elfér.

## 07. MŰSZAKI ADATOK

Három fűtési mód

Tápegység AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kábel hossza: 1.7m

Súly: 980g

A termék méretei: 23.5x17.5x13.6 cm

Ajánlott használati hőmérséklet: 15-30 Celsius fok

Ajánlott páratartalom: 50-80%

## 08. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A jótállási feltételek a következő weboldalon találhatók: <https://neno.pl/gwarancja>.

Részletek, elérhetőségek és a weboldal címe a következő címen található:  
<https://neno.pl/kontakt>.

*A specifikációk és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.*

# SK

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Väžený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili elektrický ohrievač vlhčených utierok Neno. Zariadenie sa používa na ohrev vlhčených utierok alebo uterákov a je určené na domáce použitie. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

## 01. PREKÁŽKY

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie.
2. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov vznetenia.
3. Výrobok nevkladajte na dezinfekciu do parného sterilizátora.
4. Výrobok neumiestňujte na miesta, ktoré sú ľahko prístupné deťom.
5. Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vypnite napájanie.

6. Ak je výrobok poškodený, sami ho nerozoberajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
7. Zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností či znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia.
8. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
9. Deti by nemali čistiť ani udržiavať zariadenie bez dozoru. Výrobok nie je hračka.
10. Zástrčku nezasúvajte ani nevyberajte mokrými rukami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
11. Výrobok je určený len na domáce použitie.

## 02. ČISTENIE

1. Pred čistením odpojte výrobok od elektrickej siete a nechajte zariadenie vychladnúť.
2. Vonkajší kryt výrobku môžete utrieť čistou vlhkou utierkou. Žieravé kvapaliny by sa nemali používať.
3. Výrobok neponárajte do vody. Môže to spôsobiť vniknutie vody do zariadenia a ovplyvníť bezpečnosť používania.

## 03. POPIS IKON A TLAČIDIEL

### POZRI OBRÁZOK A

1. Horný kryt
2. Obal na utierky
3. Teplejší interiér
4. Ovládací panel
5. Telo
6. Prídavná zásuvka

### POZRI OBRÁZOK B

1. Indikátor teploty
2. Zvyšovanie teploty
3. Zniženie teploty
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

## 04. AKO POUŽÍVAŤ OHRIEVAČ VLHČENÝCH UTIEROK

1. Výrobok je vybavený panelom, na ktorom sú tri tlačidlá. Tlačidlo zapnutia/vypnutia (obr. B- 4), dve tlačidlá na zmenu teploty (obr. B- 2, 3, tri režimy: 45, 50, 55 stupňov Celzia) a indikátor teploty (obr. B- 1).
2. Do nádoby vložte vlhčené utierky (maximálne 150 kusov) alebo malý vlhký

- uterák (obr. A- 3).
3. Nasadte kryt na utierky (obr. A- 2) a zatvorte horný kryt (obr. A- 1).
  4. Pripojte zariadenie k napájaniu. Ohrievač sa spustí v pohotovostnom režime (na indikátore teploty sa zobrazia dve vodorovné čiarky).
  5. Zariadenie zapniete stlačením tlačidla (obr. B- 4) a jeho podržaním na sekundu.
  6. Vyberte požadovanú teplotu (tri režimy: 45, 50, 55 stupňov Celzia) pomocou tlačidiel + a - (obr. B- 2, 3).
  7. Po výbere režimu indikátor dvakrát zabliká a zariadenie začne pracovať, pričom indikuje aktuálnu teplotu. Zariadenie sa začne zohrievať na nastavenú teplotu, po jej dosiahnutí ju bude udržiavať, kým sa nevypne napájanie.

#### **05. AKO POUŽIWAŤ PRÍDAVNÚ ZÁSUVKU**

1. Výrobok je vybavený panelom, na ktorom sú tri tlačidlá. Tlačidlo zapnutia/vypnutia (obr. B- 4), dve tlačidlá na zmenu teploty (obr. B- 2, 3, tri režimy: 45, 50, 55 stupňov Celzia) a indikátor teploty (obr. B- 1).
2. Vysuňte spodnú poličku (obr. A- 6) a vložte do nej napr. obklad, rukavice, suché utierky, ktoré chcete zohriať.
3. Pripojte zariadenie k napájaniu. Ohrievač sa spustí v pohotovostnom režime (na indikátore teploty sa zobrazia dve vodorovné čiarky).
4. Zariadenie zapniete stlačením tlačidla (obr. B- 4) a jeho podržaním na sekundu.
5. Vyberte požadovanú teplotu (tri režimy: 45, 50, 55 stupňov Celzia) pomocou tlačidiel + a - (obr. B- 2, 3).
6. Po výbere režimu displej dvakrát zabliká a ohrievač začne pracovať a zobrazí aktuálnu teplotu. Spotrebič sa začne zohrievať na nastavenú teplotu a po jej dosiahnutí ju bude udržiavať až do vypnutia napájania.

#### **06. RIEŠENIE PROBLÉMOV**

1. Ohrievač nehreje, nereaguje na pokus o spustenie.  
Skontrolujte, či je pripojená sieťová zástrčka.
2. Vysušia sa detské utierky po dlhšom zahrievaní?  
Výrobok využíva ohrev nahor a nadol na čo najrýchlejšie zvýšenie teploty vlhčených utierok. Vysychanie detských utierok je prirodzený jav. Odporúča sa vymeniť obsah každých približne 7 dní.
3. Ako dlho trvá zahriatie vlhčenej utierky?  
Maximálny čas zahrievania: do 4 h.
4. Koľko utierok sa zmestí do zariadenia?  
Výrobok pojme až 150 utierok.

#### **07. ŠPECIFIKÁCIA**

Tri režimy výkurovania

Napájanie AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Dĺžka kábla: 1,7 m

Hmotnosť: 980 g

Rozmery výrobku: 23,5x17,5x13,6 cm

Odporúčaná teplota použitia: 15-30 stupňov Celzia

Odporúčaná vlhkosť: 50-80%

## 08. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a webovú adresu nájdete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>

*Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.*

*Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.*

# SE

## ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du köper Neno elektriska våtservettvärmare. Enheten används för att värma våtservetter eller handdukar och är avsedd för hushållsbruk. Vänligen läs bruksanvisningen före användning.

### 01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Läs instruktionerna noggrant innan du använder produkten.
2. Placera inte i närheten av antändningskällor.
3. Lägg inte produkten i en ångsterilisator för desinfektion.
4. Placera inte produkten på en plats som är lättåtkomlig för barn.
5. Stäng av strömmen om produkten inte ska användas under en längre tid.
6. Om produkten är skadad får du inte demontera den själv. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
7. Apparaten får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten.
8. Barn får inte leka med apparaten.
9. Barn bör inte rengöra eller underhålla enheten utan uppsikt. Produkten är inte en leksak.
10. Sätt inte i eller dra ur kontakten med våta händer, det finns risk för elektriska stötar.

**11.** Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

## **02. RENGÖRING**

1. Koppla bort produkten från strömförseringen och låt den svalna före rengöring.
2. Produktens ytterhölje kan torkas av med en ren, fuktig rengöringservett. Frätande vätskor bör inte användas.
3. Sänk inte ned produkten i vatten. Det kan leda till att vatten tränger in i enheten och påverka säkerheten vid användning.

## **03. BESKRIVNING AV IKONER OCH KNAPPAR**

### **SE FIG. A**

1. Topplock
2. Skydd för våtservetter
3. Varmare interiör
4. Kontrollpanelen
5. Kropp
6. Extra låda

### **SE FIG. B**

1. Temperaturindikator
2. Höjning av temperaturen
3. Temperatursänkning
4. På/av-knapp

## **04. HUR MAN ANVÄNDER VÄTSERVETTVÄRMAREN**

1. Produkten är utrustad med en panel på vilken det finns tre knappar. En på/av-knapp (fig.B- 4), två knappar för att ändra temperaturen (fig.B- 2, 3, tre lägen: 45, 50, 55 grader Celsius) och en temperaturindikator (fig.B- 1).
2. Lägg våtservetter (max 150 stycken) eller en fuktig liten handduk i behållaren (fig.A- 3)
3. Sätt på torkskyddet över våtservetterna (fig.A- 2) och stäng det övre locket (fig.A- 1).
4. Anslut enheten till strömförseringen. Värmaren startar i standby-läge (två horisontella streck visas på temperaturindikatorn).
5. Slå på enheten genom att trycka på knappen (fig.B- 4) och hålla den intryckt i en sekund.
6. Välj önskad temperatur (tre lägen: 45, 50, 55 grader Celsius) med hjälp av knapparna + och - (fig.B- 2, 3).
7. När läget är valt blinkar indikatorn två gånger och enheten börjar arbeta, vilket indikerar den aktuella temperaturen. Enheten börjar värmas upp till den inställda temperaturen och när den har nått den bibehålls den tills strömmen bryts.

## **05. HUR MAN ANVÄNDER DEN EXTRA LÅDAN**

1. Produkten är utrustad med en panel på vilken det finns tre knappar. En på/av-knapp (fig.B- 4), två knappar för att ändra temperaturen (fig.B- 2, 3, tre lägen: 45, 50, 55 grader Celsius) och en temperaturindikator (fig.B- 1).
2. Skjut ut den nedre hyllan (fig. A-6) och lägg i t.ex. en kompress, handskar, torra våtservetter som du vill värma upp.
3. Anslut enheten till strömförsljningen. Värmaren startar i standby-läge (två horisontella streck visas på temperaturindikatorn).
4. Slå på enheten genom att trycka på knappen (fig.B- 4) och hålla den intryckt i en sekund.
5. Välj önskad temperatur (tre lägen: 45, 50, 55 grader Celsius) med hjälp av knapparna + och - (fig.B- 2, 3).
6. När läget är valt blinkar displayen två gånger och värmaren börjar arbeta och visar den aktuella temperaturen. Apparaten börjar värma upp till den inställda temperaturen och när den väl har uppnåtts bibehålls den tills strömmen bryts.

## **06. PROBLEMLÖSNING**

1. Värmaren värmes inte upp och svarar inte på startförsök.  
Kontrollera att strömkontakten är ansluten.
2. Kommer våtservetter att torka ut efter långvarig uppvärmning?  
Produkten använder upp/ned-värme för att öka temperaturen på våtservetterna så snabbt som möjligt. Att våtservetter torkar ut är ett naturligt fenomen. Vi rekommenderar att du byter ut innehållet var 7:e dag.
3. Hur lång tid tar det att värma upp en våtservett?  
Maximal uppvärmningstid: upp till 4 timmar.
4. Hur många våtservetter rymms i enheten?  
Produkten rymmer upp till 150 våtservetter.

## **07. SPECIFIKATION**

Tre uppvärmningslägen

Strömförsljning AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kabellängd: 1,7 m

Vikt: 980 g

Produktens mått: 23,5x17,5x13,6 cm

Rekommenderad temperatur för användning: 15-30 grader Celsius

Rekommenderad luftfuktighet: 50-80%.

## **08. GARANTIKORT**

Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Garantivillkoren finns på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Mer information, kontaktuppgifter och webbadress finns på:

<https://neno.pl/kontakt>

*Specifikationer och kitinnehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.*

FI

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut Nenon sähköisen kosteuspyyhkeiden lämmittimen. Laitetta käytetään kosteiden pyyhkeiden tai pyyhkeiden lämmittämiseen, ja se on tarkoitettu kotikäyttöön. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

### 01. VAROTOIMENPITEET

1. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
2. Ei saa sijoittaa läheille sytytyslähteitä.
3. Älä laita tuotetta höyrysterilisaattoriin desinfiointia varten.
4. Älä sijoita tuotetta paikkaan, johon lapset pääsevät helposti käsiksi.
5. Katkaise virta, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
6. Jos tuote on vaurioitunut, älä pura sitä itse. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskusseen.
7. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä.
8. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
9. Lapset eivät saa puhdistaa tai huolataa laitetta ilman valvontaa. Tuote ei ole lelu.
10. Älä aseta pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä märin käsin, sillä sähköiskun vaara on olemassa.
11. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

### 02. PUHDISTUS

1. Irrota tuote virtalähteestä ja anna laitteen jäähdytä ennen puhdistusta.
2. Tuotteen ulkokuoru voidaan pyyhkiä puhtaalla, kostealla puhdistusliinalla. Syövyttäviä nesteitä ei saa käyttää.
3. Älä upota tuotetta veteen. Tämä voi aiheuttaa veden pääsyn laitteeseen ja

vaikuttaa käyttöturvallisuuteen.

### **03. KUVAKKEIDEN JA PAINIKKEIDEN KUVAUS**

#### **KATSO KUVA A**

1. Yläkansi
2. Pyyhkeet kanssi
3. Lämpimämpi sisätila
4. Ohjauspaneeli
5. Keho
6. Lisälaitikko

#### **KATSO KUVA B**

1. Lämpötilan ilmaisin
2. Lämpötilan nostaminen
3. Lämpötilan alentaminen
4. On/off-painike

### **04. MITEN KOSTEUSPYYHKEIDEN LÄMMITINTÄ KÄYTETÄÄN?**

1. Tuote on varustettu paneelilla, jossa on kolme painiketta. Pääalle/pois-painike (kuva B- 4), kaksi painiketta lämpötilan muuttamista varten (kuvat B- 2, 3, kolme tilaa: 45, 50, 55 astetta) ja lämpötilan ilmaisin (kuva B- 1).
2. Aseta kosteat pyyhkeet (enintään 150 kappaletta) tai kostea pieni pyyhe astiaan (kuva A- 3).
3. Aseta pyyhinsuojuus pyyhkeiden päälle (kuva A- 2) ja sulje yläkansi (kuva A- 1).
4. Kytke laite virtalähteeseen. Lämmitin käynnistyy valmiustilaan (lämpötilan ilmaisimessa näkyy kaksi vaakasuoraa viivaa).
5. Kytke laite pääalle painamalla painiketta (kuva B- 4) ja pitämällä sitä painettuna sekunnin ajan.
6. Valitse haluamasi lämpötila (kolme tilaa: 45, 50, 55 celsiusastetta) painikkeilla + ja - (kuva B- 2, 3).
7. Kun tila on valittu, merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja laite alkaa toimia ja ilmoittaa nykyisen lämpötilan. Laite alkaa lämmetä asetettuun lämpötilaan, ja kun se on saavuttanut sen, se säilyttää sen, kunnes virta katkaistaan.

### **05. LISÄLAATIKON KÄYTÖ**

1. Tuote on varustettu paneelilla, jossa on kolme painiketta. Pääalle/pois-painike (kuva B- 4), kaksi painiketta lämpötilan muuttamista varten (kuvat B- 2, 3, kolme tilaa: 45, 50, 55 astetta) ja lämpötilan ilmaisin (kuva B- 1).
2. Liu'uta alempi hylly ulos (kuva A- 6) ja aseta sisään esim. kompressi, käsiteet, kuivat pyyhkeet, jotka haluat lämmittää.
3. Kytke laite virtalähteeseen. Lämmitin käynnistyy valmiustilaan (lämpötilan ilmaisimessa näkyy kaksi vaakasuoraa viivaa).

4. Kytke laite päälle painamalla painiketta (kuva B- 4) ja pitämällä sitä painettuna sekunnin ajan.
5. Valitse haluamasi lämpötila (kolme tilaa: 45, 50, 55 celsiusastetta) painikkeilla + ja - (kuva B- 2, 3).
6. Kun tila on valittu, näyttö vilkkuu kaksi kertaa ja lämmitin alkaa toimia, jolloin nykyinen lämpötila näkyy. Laite alkaa lämmetä asetettuun lämpötilaan, ja kun se on saavutettu, se säilyttää sen, kunnes virta katkaistaan.

## 06. ONGELMANRATKAISU

1. Lämmitin ei lämmitä, ei reagoi käynnistysrytkseen.  
Tarkista, että verkkopistoke on kytketty.
2. Kuivuvatko vauvapyyhkeet pitkääikaisen kuumennuksen jälkeen?  
Tuotteessa käytetään ylös/alas-lämmitystä kosteiden pyyhkeiden lämpötilan nostamiseksi mahdollisimman nopeasti. Vauvapyyhkeiden kuivuminen on luonnonlainen ilmiö. On suositeltavaa vaihtaa sisältö noin 7 päivän välein.
3. Kuinka kauan kestää lämmittää märkä pyhye?  
Suurin lämmitysaika: enintään 4 tuntia.
4. Kuinka monta pyyhettä laitteeseen mahtuu?  
Tuotteeseen mahtuu 150 pyyhettä.

## 07. TEKNISET TIEDOT

Kolme lämmitystapaa

Virtalähde AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kaapelin pituus: 1.7m

Paino: 980g

Tuotteen mitat: 23.5x17.5x13.6 cm.

Suositeltu käyttölämpötila: 15-30 celsiusastetta

Suositeltu kosteus: 50-80%

## 08. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Yksityiskohtaiset tiedot, yhteystiedot ja verkkosivuston osoite ovat osoitteessa:

<https://neno.pl/kontakt>.

*Tekniset tiedot ja paketin sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittemme mahdollisia hankaluksia.*

# NO

## BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno elektrisk våtserviettvarmer. Enheten brukes til å varme opp våtservietter eller håndklær og er beregnet for husholdnings bruk. Vennligst les bruksanvisningen før bruk.

### 01. FORHOLDSREGLER

1. Les instruksjonene nøyde før du bruker produktet.
2. Må ikke plasseres i nærheten av antennelseskilder.
3. Ikke legg produktet i en dampsterilisator for desinfeksjon.
4. Ikke plasser produktet på et sted som er lett tilgjengelig for barn.
5. Slå av strømmen hvis produktet ikke brukes på lenge.
6. Hvis produktet er skadet, må du ikke demontere det selv. Kontakt et autorisert servicesenter.
7. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med begrensete fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet.
8. Barn må ikke leke med enheten.
9. Barn bør ikke rengjøre eller vedlikeholde enheten uten tilsyn. Produktet er ikke et leketøy.
10. Ikke sett inn eller ta ut støpselet med våte hender, det er fare for elektrisk støt.
11. Produktet er kun beregnet for bruk i hjemmet.

### 02. RENGJØRING

1. Koble produktet fra strømforsyningen, og la enheten kjøle seg ned før rengjøring.
2. Produktets ytterside kan tørkes av med en ren, fuktig rengjøringstørk. Etsende væsker bør ikke brukes.
3. Ikke senk produktet ned i vann. Dette kan føre til at det kommer vann inn i enheten og påvirke sikkerheten ved bruk.

### 03. BESKRIVELSE AV IKONENE OG KNAPPENE

#### SE FIG. A

1. Toppdeksel
2. Våtserviettdeksel

3. Varmere interiør
4. Kontrollpanel
5. Kropp
6. Ekstra skuff

#### SE FIG. B

1. Temperaturindikator
2. Økning av temperaturen
3. Temperaturreduksjon
4. På/av-knapp

#### 04. HVORDAN DU BRUKER VÅTSERVIETTVARMEREN

1. Produktet er utstyrt med et panel med tre knapper. En av/på-knapp (fig. B-4), to knapper for å endre temperaturen (fig. B-2, 3, tre moduser: 45, 50, 55 grader Celsius) og en temperaturindikator (fig. B-1).
2. Legg våtservietter (maks. 150 stykker) eller et fuktig, lite håndkle i beholderen (fig. A-3)
3. Sett klutdekselet over klutene (fig. A-2), og lukk toppdekselet (fig. A-1).
4. Koble enheten til strømforsyningen. Varmeapparatet starter i standby-modus (to horisontale streker vises på temperaturindikatoren).
5. Slå på apparatet ved å trykke på knappen (fig. B-4) og holde den inne i ett sekund.
6. Velg ønsket temperatur (tre moduser: 45, 50, 55 grader Celsius) ved hjelp av knappene + og - (fig. B-2, 3).
7. Når modusen er valgt, blinker indikatoren to ganger og enheten begynner å fungere, noe som indikerer gjeldende temperatur. Apparatet begynner å varme seg opp til den innstilte temperaturen, og når den er nådd, opprettholdes den til strømmen slås av.

#### 05. HVORDAN DU BRUKER DEN EKSTRA SKUFFEN

1. Produktet er utstyrt med et panel med tre knapper. En av/på-knapp (fig. B-4), to knapper for å endre temperaturen (fig. B-2, 3, tre moduser: 45, 50, 55 grader Celsius) og en temperaturindikator (fig. B-1).
2. Skyt ut den nedre hyllen (fig. A-6) og legg inn f.eks. kompresser, hanske, tørre kluter som du ønsker å varme opp.
3. Koble enheten til strømforsyningen. Varmeapparatet starter i standby-modus (to horisontale streker vises på temperaturindikatoren).
4. Slå på apparatet ved å trykke på knappen (fig. B-4) og holde den inne i ett sekund.
5. Velg ønsket temperatur (tre moduser: 45, 50, 55 grader Celsius) ved hjelp av knappene + og - (fig. B-2, 3).

- Når modusen er valgt, blinker displayet to ganger, og varmeapparatet begynner å fungere og viser den aktuelle temperaturen. Apparatet begynner å varme opp til den innstilte temperaturen, og når den er nådd, opprettholdes den til strømmen slås av.

## 06. PROBLEMLØSNING

- Varmeapparatet varmes ikke opp og reagerer ikke på forsøk på å starte.  
Kontroller at strømkontakten er koblet til.
- Tørker våtserviettene ut etter lengre tids oppvarming?  
Produktet bruker opp/ned-varme for å øke temperaturen på våtserviettene så raskt som mulig. Uttørking av våtservietter er et naturlig fenomen. Det anbefales å bytte ut innholdet hver 7. dag.
- Hvor lang tid tar det å varme opp en våtserviett?  
Maksimal oppvarmingstid: opptil 4 timer.
- Hvor mange våtservietter har enheten plass til?  
Produktet har plass til opptil 150 våtservietter.

## 07. SPESIFIKASJON

Tre oppvarmingsmodi

Strømforsyning AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kabellengde: 1,7 m

Vekt: 980 g

Produktets dimensjoner: 23,5x17,5x13,6 cm

Anbefalt temperatur ved bruk: 15-30 grader Celsius

Anbefalt luftfuktighet: 50-80 %.

## 08. GARANTIKORT

Produktet dekkes av en 24-måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og nettadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

*Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulempor.*

## BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt en elektrisk vådservietvarmer fra Neno. Enheden bruges til at opvarme vådservietter eller håndklæder og er beregnet til husholdningsbrug. Læs venligst brugsanvisningen før brug.

### 01. FORHOLDSREGLER

1. Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger produktet.
2. Må ikke placeres i nærheden af antændelseskilder.
3. Læg ikke produktet i en dampsterilisator for at desinficere det.
4. Placer ikke produktet på et sted, der er let tilgængeligt for børn.
5. Sluk for strømmen, hvis produktet ikke bruges i længere tid.
6. Hvis produktet er beskadiget, må du ikke selv afmontere det. Kontakt et autoriseret servicecenter.
7. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet.
8. Børn må ikke lege med apparatet.
9. Børn bør ikke rengøre eller vedligeholde enheden uden opsyn. Produktet er ikke et stykke legetøj.
10. Sæt ikke stikket i eller tag det ud med våde hænder, da der er risiko for elektrisk stød.
11. Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.

### 02. RENGØRING

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle af, før du rengør den.
2. Produktets ydre kabinet kan tørres af med en ren, fugtig rengøringsserviet. Åtsende væsker bør ikke anvendes.
3. Nedsaénk ikke produktet i vand. Det kan få vand til at trænge ind i enheden og påvirke sikkerheden ved brug.

### 03. BESKRIVELSE AF IKONER OG KNAPPER

#### SE FIG. A

1. Topdæksel
2. Betræk til vådservietter
3. Varmere interiør

4. Kontrolpanel
5. Kroppen
6. Ekstra skuffe

#### SE FIG. B

1. Temperaturindikator
2. Forøgelse af temperaturen
3. Reduktion af temperatur
4. Tænd/sluk-knap

#### 04. SÅDAN BRUGER DU VÅDSERVIET-VARMEREN

1. Produktet er udstyret med et panel, hvor der er tre knapper. En tænd/sluk-knap (fig. B-4), to knapper til at ændre temperaturen (fig. B-2, 3, tre tilstande: 45, 50, 55 grader Celsius) og en temperaturindikator (fig. B-1).
2. Læg vådservietter (maks. 150 stk.) eller et fugtigt lille håndklæde i beholderen (fig. A-3).
3. Sæt kludedækslet over kludene (fig. A-2), og luk topdækslet (fig. A-1).
4. Slut enheden til strømforsyningen. Varmeren starter i standbytilstand (der vises to vandrette streger på temperaturindikatoren).
5. Tænd for enheden ved at trykke på knappen (fig. B-4) og holde den nede i et sekund.
6. Vælg den ønskede temperatur (tre tilstande: 45, 50, 55 grader Celsius) ved hjælp af knapperne + og - (fig. B-2, 3).
7. Når tilstanden er valgt, blinker indikatoren to gange, og enheden begynder at fungere og viser den aktuelle temperatur. Apparatet begynder at varme op til den indstillede temperatur, og når den er nået, opretholder det den, indtil strømmen afbrydes.

#### 05. SÅDAN BRUGER DU DEN EKSTRA SKUFFE

1. Produktet er udstyret med et panel, hvor der er tre knapper. En tænd/sluk-knap (fig. B-4), to knapper til at ændre temperaturen (fig. B-2, 3, tre tilstande: 45, 50, 55 grader Celsius) og en temperaturindikator (fig. B-1).
2. Skub den nederste hylde ud (fig. A-6), og læg f.eks. et kompres, handsker eller tørre klude, som du vil opvarme, indeni.
3. Slut enheden til strømforsyningen. Varmeren starter i standbytilstand (der vises to vandrette streger på temperaturindikatoren).
4. Tænd for enheden ved at trykke på knappen (fig. B-4) og holde den nede i et sekund.
5. Vælg den ønskede temperatur (tre tilstande: 45, 50, 55 grader Celsius) med knapperne + og - (fig. B-2, 3).
6. Når tilstanden er valgt, blinker displayet to gange, og varmeapparaturet begynder at køre og viser den aktuelle temperatur. Apparatet begynder at varme

op til den indstillede temperatur, og når den er nået, opretholder det den, indtil strømmen afbrydes.

## 06. PROBLEMLØSNING

1. Varmeren varmer ikke, reagerer ikke på forsøg på at starte.  
Kontroller, at strømstikket er tilsluttet.
2. Vil babyServietter tørre ud efter længere tids opvarmning?  
Produktet bruger op/ned-opvarmning til at øge vådservietternes temperatur så hurtigt som muligt. Udtørring af babyServietter er et naturligt fænomen. Det anbefales at udskifte indholdet hver ca. 7. dag.
3. Hvor lang tid tager det at opvarme en vådserviet?  
Maksimal opvarmningstid: op til 4 timer.
4. Hvor mange servietter kan enheden rumme?  
Produktet kan rumme op til 150 servietter.

## 07. SPECIFIKATION

Tre opvarmningstilstande

Strømforsyning AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kabellængde: 1,7 m

Vægt: 980 g

Produktets dimensioner: 23,5x17,5x13,6 cm

Anbefalet temperatur ved brug: 15-30 grader Celsius

Anbefalet luftfugtighed: 50-80%.

## 08. GARANTIKORT

Produktet er dækket af 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktoplysninger og hjemmesideadresse kan findes på:

<https://neno.pl/kontakt>

*Specifikationer og sætindhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.*

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Neno elektrische vochtige doekjesverwarmer. Het apparaat wordt gebruikt voor het verwarmen van natte doekjes of handdoeken en is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

### 01. VOORZORGSMATREGELEN

1. Lees de instructies zorgvuldig door voordat je het product gebruikt.
2. Niet in de buurt van ontstekingsbronnen plaatsen.
3. Plaats het product niet in een stoomsterilisator om het te desinfecteren.
4. Plaats het product niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen.
5. Schakel de stroom uit als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Demonteer het product niet zelf als het beschadigd is. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
7. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of zonder ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat.
8. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
9. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.
10. Steek de stekker er niet in en haal hem er niet uit met natte handen, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
11. Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

### 02. SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
2. De buitenkant van het product kan worden schoongeveegd met een schoon, vochtig reinigingsdoekje. Blijtende vloeistoffen mogen niet worden gebruikt.
3. Dompel het product niet onder in water. Hierdoor kan water het apparaat binnendringen en de gebruiksvaardigheid beïnvloeden.

### 03. BESCHRIJVING VAN DE PICTOGRAMMEN EN KNOPPEN

ZIE FIG. A

1. Bovenklep
2. Doekjeshoes
3. Warmer interieur
4. Bedieningspaneel
5. Lichaam
6. Extra lade

**ZIE FIG. B**

1. Temperatuurindicator
2. De temperatuur verhogen
3. Temperatuurverlaging
4. Aan/uit-knop

**04. HOE GEBRUIK JE DE VOCHTIGE DOEKJESWARMER**

1. Het product is uitgerust met een paneel waarop zich drie knoppen bevinden. Een aan/uit-knop (fig.B- 4), twee knoppen om de temperatuur te wijzigen (fig.B- 2, 3, drie standen: 45, 50, 55 graden Celsius) en een temperatuurindicator (fig.B- 1).
2. Plaats natte doekjes (maximaal 150 stuks) of een vochtige kleine handdoek in de container (fig.A- 3).
3. Plaats het wijsvoertrek over de doekjes (fig.A- 2) en sluit het bovendeksel (fig.A- 1).
4. Sluit het apparaat aan op de voeding. De verwarming start op in stand-bymodus (er verschijnen twee horizontale streepjes op de temperatuurindicator).
5. Schakel het apparaat in door op de knop (fig.B- 4) te drukken en deze een seconde ingedrukt te houden.
6. Selecteer de gewenste temperatuur (drie standen: 45, 50, 55 graden Celsius) met de knoppen + en - (fig.B- 2, 3).
7. Als de modus geselecteerd is, knippert de indicator twee keer en begint het apparaat te werken om de huidige temperatuur aan te geven. Het apparaat begint op te warmen tot de ingestelde temperatuur en houdt deze vast totdat de stroom wordt uitgeschakeld.

**05. HOE GEBRUIK JE DE EXTRA LADE**

1. Het product is uitgerust met een paneel waarop zich drie knoppen bevinden. Een aan/uit-knop (fig.B- 4), twee knoppen om de temperatuur te wijzigen (fig.B- 2, 3, drie standen: 45, 50, 55 graden Celsius) en een temperatuurindicator (fig.B- 1).
2. Schuif de onderste plank uit (fig.A- 6) en leg er bijvoorbeeld een kompres, handschoenen, droge doekjes in die je wilt verwarmen.
3. Sluit het apparaat aan op de voeding. De verwarming start op in stand-bymodus (er verschijnen twee horizontale streepjes op de temperatuurindicator).

- Schakel het apparaat in door op de knop (fig.B- 4) te drukken en deze een seconde ingedrukt te houden.
- Selecteer de gewenste temperatuur (drie standen: 45, 50, 55 graden Celsius) met de knoppen + en - (fig.B- 2, 3).
- Wanneer de modus is geselecteerd, knippert het display twee keer en begint het verwarmingselement te werken, waarbij de huidige temperatuur wordt weergegeven. Het apparaat begint op te warmen tot de ingestelde temperatuur is bereikt en houdt deze vast totdat de stroom wordt uitgeschakeld.

## 06. PROBLEEMOPLOSSING

- Verwarmer wordt niet warm, reageert niet op startpoging.  
Controleer of de stekker is aangesloten.
- Drogen babydoekjes uit na langdurig verwarmen?  
Het product gebruikt opwarming/opwarming om de temperatuur van de natte doekjes zo snel mogelijk te verhogen. Het uitdrogen van babydoekjes is een natuurlijk verschijnsel. Het wordt aanbevolen om de inhoud elke ongeveer 7 dagen te vervangen.
- Hoe lang duurt het om een nat doekje op te warmen?  
Maximale opwarmtijd: tot 4 uur.
- Hoeveel doekjes kan het apparaat bevatten?  
Het product is geschikt voor 150 doekjes.

## 07. SPECIFICATIE

Drie verwarmingsstanden

Voeding AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Kabellengte: 1,7m

Gewicht: 980g

Afmetingen product: 23,5x17,5x13,6 cm

Aanbevolen gebruikstemperatuur: 15-30 graden Celsius

Aanbevolen luchtvochtigheid: 50-80%

## 08. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantieverwoarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contactgegevens en het adres van de website zijn te vinden op:

<https://neno.pl/kontakt>

*Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor eventueel ongemak.*

## MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por adquirir el calentador eléctrico de toallitas húmedas Neno. El aparato sirve para calentar toallitas húmedas o toallas y está destinado al uso doméstico. Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

### 01. PRECAUCIONES

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto.
2. No colocar cerca de fuentes de ignición.
3. No introduzca el producto en un esterilizador de vapor para desinfectarlo.
4. No coloque el producto en un lugar fácilmente accesible a los niños.
5. Desconecte la alimentación si el producto no se utiliza durante mucho tiempo.
6. Si el producto está dañado, no lo desmonte usted mismo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
7. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato.
8. Los niños no deben jugar con el aparato.
9. Los niños no deben limpiar ni mantener el aparato sin supervisión. El producto no es un juguete.
10. No introduzca ni extraiga el enchufe con las manos mojadas, existe riesgo de descarga eléctrica.
11. El producto está destinado exclusivamente a uso doméstico.

### 02. LIMPIEZA

1. Desenchufe el producto de la red eléctrica y deje que se enfrie antes de limpiarlo.
2. La carcasa exterior del producto puede limpiarse con un paño limpio y húmedo. No deben utilizarse líquidos corrosivos.
3. No sumerja el producto en agua. Podría entrar agua en el aparato y afectar a la seguridad de uso.

### 03. DESCRIPCIÓN DE LOS ICONOS Y BOTONES

VER FIG. A

1. Cubierta superior
2. Funda para toallitas
3. Interior más cálido
4. Panel de control
5. Cuerpo
6. Cajón adicional

#### VER FIG. B

1. Indicador de temperatura
2. Aumento de la temperatura
3. Reducción de la temperatura
4. Botón de encendido/apagado

#### 04. CÓMO UTILIZAR EL CALENTADOR DE TOALLITAS HÚMEDAS

1. El producto está equipado con un panel en el que hay tres botones. Un botón de encendido/apagado (fig.B- 4), dos botones para cambiar la temperatura (fig.B- 2, 3, tres modos: 45, 50, 55 grados Celsius) y un indicador de temperatura (fig.B- 1).
2. Coloque toallitas húmedas (150 unidades como máximo) o una toallita húmeda en el recipiente (fig. A-3).
3. Coloque la tapa sobre las toallitas (fig. A-2) y cierre la tapa superior (fig. A-1).
4. Conecte el aparato a la red eléctrica. El calentador se iniciará en modo de espera (aparecerán dos guiones horizontales en el indicador de temperatura).
5. Encienda el aparato pulsando el botón (fig.B- 4) y manteniéndolo pulsado durante un segundo.
6. Seleccione la temperatura deseada (tres modos: 45, 50, 55 grados Celsius) utilizando los botones + y - (fig.B- 2, 3).
7. Al seleccionar el modo, el indicador parpadeará dos veces y el aparato comenzará a funcionar, indicando la temperatura actual. El aparato comenzará a calentarse hasta alcanzar la temperatura fijada, una vez alcanzada la mantendrá, hasta que se desconecte la alimentación.

#### 05. CÓMO UTILIZAR EL CAJÓN ADICIONAL

1. El producto está equipado con un panel en el que hay tres botones. Un botón de encendido/apagado (fig.B- 4), dos botones para cambiar la temperatura (fig.B- 2, 3, tres modos: 45, 50, 55 grados Celsius) y un indicador de temperatura (fig.B- 1).
2. Deslice hacia fuera el estante inferior (fig.A- 6) y coloque en su interior, por ejemplo, una compresa, guantes, toallitas secas que desee calentar.
3. Conecte el aparato a la red eléctrica. El calentador se iniciará en modo de espera (aparecerán dos guiones horizontales en el indicador de temperatura).

4. Encienda el aparato pulsando el botón (fig.B- 4) y manteniéndolo pulsado durante un segundo.
5. Seleccione la temperatura deseada (tres modos: 45, 50, 55 grados Celsius) utilizando los botones + y - (fig.B- 2, 3).
6. Al seleccionar el modo, la pantalla parpadeará dos veces y el calefactor comenzará a funcionar, mostrando la temperatura actual. El aparato comenzará a calentarse hasta alcanzar la temperatura programada y una vez alcanzada la mantendrá hasta que se desconecte la alimentación.

## 06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El calentador no calienta, no responde al intento de arranque.  
Compruebe que el enchufe de alimentación está conectado.
2. ¿Las toallitas para bebés se secan tras un calentamiento prolongado?  
El producto utiliza el calentamiento arriba/abajo para aumentar la temperatura de las toallitas húmedas lo más rápidamente posible. El secado de las toallitas húmedas es un fenómeno natural. Se recomienda sustituir el contenido cada 7 días aproximadamente.
3. ¿Cuánto se tarda en calentar una toallita húmeda?  
Tiempo máximo de calentamiento: hasta 4 h.
4. ¿Cuántas toallitas puede contener el dispositivo?  
El producto puede contener hasta 150 toallitas.

## 07. ESPECIFICACIÓN

Tres modos de calefacción

Fuente de alimentación AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Longitud del cable: 1,7 m

Peso: 980 g

Dimensiones del producto: 23,5x17,5x13,6 cm

Temperatura de uso recomendada: 15-30 grados Celsius

Humedad recomendada: 50-80%.

## 08. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://neno.pl/gwarancja>

Encontrará más información, datos de contacto y la dirección del sitio web en:  
<https://neno.pl/kontakt>

*Las especificaciones y el contenido de los kits están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.*

## MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato lo scaldasalviette elettrico Neno. L'apparecchio serve a riscaldare salviette o asciugamani bagnati ed è destinato all'uso domestico. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

### 01. PRECAUZIONI

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
2. Non collocare in prossimità di fonti di accensione.
3. Non inserire il prodotto in uno sterilizzatore a vapore per la disinfezione.
4. Non collocare il prodotto in un luogo facilmente accessibile ai bambini.
5. Spegnere l'alimentazione se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.
6. Se il prodotto è danneggiato, non smontarlo da soli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
7. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo.
8. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
9. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione del dispositivo senza la loro supervisione. Il prodotto non è un giocattolo.
10. Non inserire o rimuovere la spina con le mani bagnate, per evitare il rischio di scosse elettriche.
11. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

### 02. PULIZIA

1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. L'involucro esterno del prodotto può essere pulito con un panno umido. Non utilizzare liquidi corrosivi.
3. Non immergere il prodotto in acqua. Ciò potrebbe causare l'ingresso di acqua nel dispositivo e compromettere la sicurezza d'uso.

### 03. DESCRIZIONE DELLE ICONE E DEI PULSANTI

VEDERE FIG. A

1. Copertina superiore

2. Copri salviette
3. Interni più caldi
4. Pannello di controllo
5. Corpo
6. Cassetto aggiuntivo

#### **VEDERE FIG. B**

1. Indicatore di temperatura
2. Aumento della temperatura
3. Riduzione della temperatura
4. Pulsante di accensione/spegnimento

#### **04. COME UTILIZZARE LO SCALDASALVETTE**

1. Il prodotto è dotato di un pannello sul quale sono presenti tre pulsanti. Un pulsante di accensione/spegnimento (fig.B- 4), due pulsanti per modificare la temperatura (fig.B- 2, 3, tre modalità: 45, 50, 55 gradi Celsius) e un indicatore di temperatura (fig.B- 1).
2. Inserire nel contenitore le salviette umidificate (massimo 150 pezzi) o un piccolo asciugamano umido (fig. A- 3).
3. Inserire il coperchio delle salviette (fig. A- 2) e chiudere il coperchio superiore (fig. A- 1).
4. Collegare il dispositivo all'alimentazione. Lo scaldino si avvia in modalità standby (sull'indicatore di temperatura appaiono due trattini orizzontali).
5. Accendere il dispositivo premendo il pulsante (fig. B- 4) e tenendolo premuto per un secondo.
6. Selezionare la temperatura desiderata (tre modalità: 45, 50, 55 gradi Celsius) utilizzando i pulsanti + e - (fig.B- 2, 3).
7. Quando si seleziona la modalità, l'indicatore lampeggia due volte e il dispositivo inizia a funzionare, indicando la temperatura corrente. Il dispositivo inizierà a riscaldarsi fino alla temperatura impostata e, una volta raggiunta, la manterrà fino a quando non verrà tolta l'alimentazione.

#### **05. COME UTILIZZARE IL CASSETTO AGGIUNTIVO**

1. Il prodotto è dotato di un pannello sul quale sono presenti tre pulsanti. Un pulsante di accensione/spegnimento (fig.B- 4), due pulsanti per modificare la temperatura (fig.B- 2, 3, tre modalità: 45, 50, 55 gradi Celsius) e un indicatore di temperatura (fig.B- 1).
2. Estrarre il ripiano inferiore (fig. A- 6) e collocare all'interno, ad esempio, una compressa, guanti, salviette asciutte che si desidera riscaldare.
3. Collegare il dispositivo all'alimentazione. Lo scaldino si avvia in modalità standby (sull'indicatore di temperatura appaiono due trattini orizzontali).

4. Accendere il dispositivo premendo il pulsante (fig. B- 4) e tenendolo premuto per un secondo.
5. Selezionare la temperatura desiderata (tre modalità: 45, 50, 55 gradi Celsius) utilizzando i pulsanti + e - (fig.B- 2, 3).
6. Una volta selezionata la modalità, il display lampeggia due volte e il riscaldatore entra in funzione, visualizzando la temperatura corrente. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi fino alla temperatura impostata e, una volta raggiunta, la manterrà fino a quando non verrà tolta l'alimentazione.

## 06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Lo scaldino non si riscalda e non risponde ai tentativi di avvio.  
Verificare che la spina di alimentazione sia collegata.
2. Le salviette per bambini si seccano dopo un riscaldamento prolungato?  
Il prodotto utilizza il riscaldamento up/down per aumentare la temperatura delle salviette bagnate il più rapidamente possibile. L'essiccazione delle salviette per bambini è un fenomeno naturale. Si consiglia di sostituire il contenuto ogni circa 7 giorni.
3. Quanto tempo ci vuole per riscaldare una salvietta umidificata?  
Tempo massimo di riscaldamento: fino a 4 ore.
4. Quante salviette può contenere il dispositivo?  
Il prodotto può contenere fino a 150 salviette.

## 07. SPECIFICA

Tre modalità di riscaldamento

Alimentazione AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Lunghezza del cavo: 1,7 m

Peso: 980 g

Dimensioni del prodotto: 23,5x17,5x13,6 cm

Temperatura di utilizzo consigliata: 15-30 gradi Celsius

Umidità consigliata: 50-80%.

## 08. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia possono essere consultate all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>.

I dettagli, i recapiti e l'indirizzo del sito web sono disponibili all'indirizzo:

<https://neno.pl/kontakt>

*Le specifiche e i contenuti del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.*

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté le chauffe-serviettes électrique Neno. L'appareil sert à chauffer les lingettes humides ou les serviettes et est destiné à un usage domestique. Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

### 01. PRÉCAUTIONS

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
2. Ne pas placer à proximité de sources d'ignition.
3. Ne pas mettre le produit dans un stérilisateur à vapeur pour le désinfecter.
4. Ne placez pas le produit dans un endroit facilement accessible aux enfants.
5. Couper l'alimentation si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
6. Si le produit est endommagé, ne le démontez pas vous-même. Contactez un centre de service agréé.
7. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
8. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
9. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.  
Le produit n'est pas un jouet.
10. N'insérez pas ou ne retirez pas la fiche avec des mains mouillées, il y a un risque d'électrocution.
11. Le produit est destiné à un usage domestique uniquement.

### 02. NETTOYAGE

1. Débranchez le produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Le boîtier extérieur du produit peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon propre et humide. Les liquides corrosifs ne doivent pas être utilisés.
3. Ne pas immerger le produit dans l'eau. L'eau pourrait pénétrer dans l'appareil et nuire à la sécurité d'utilisation.

### **03. DESCRIPTION DES ICÔNES ET DES BOUTONS**

#### **VOIR FIG. A**

1. Couvercle supérieur
2. Couvercle de lingettes
3. Intérieur plus chaud
4. Panneau de contrôle
5. Corps
6. Tiroir supplémentaire

#### **VOIR FIG. B**

1. Indicateur de température
2. Augmentation de la température
3. Réduction de la température
4. Bouton marche/arrêt

### **04. COMMENT UTILISER LE RÉCHAUD À LINGETTES HUMIDES**

1. Le produit est équipé d'un panneau sur lequel se trouvent trois boutons. Un bouton marche/arrêt (fig.B- 4), deux boutons pour modifier la température (fig.B- 2, 3, trois modes: 45, 50, 55 degrés Celsius) et un indicateur de température (fig.B- 1).
2. Placer des lingettes humides (maximum 150 pièces) ou une petite serviette humide dans le conteneur (fig.A- 3).
3. Placez le couvercle sur les lingettes (fig.A- 2) et fermez le couvercle (fig.A- 1).
4. Branchez l'appareil sur l'alimentation électrique. L'appareil démarre en mode veille (deux tirets horizontaux apparaissent sur l'indicateur de température).
5. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton (fig. B-4) et en le maintenant enfoncé pendant une seconde.
6. Sélectionnez la température souhaitée (trois modes: 45, 50, 55 degrés Celsius) à l'aide des boutons + et - (fig.B- 2, 3).
7. Lorsque le mode est sélectionné, l'indicateur clignote deux fois et l'appareil commence à fonctionner, indiquant la température actuelle. L'appareil commence à chauffer jusqu'à la température réglée et la maintient jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.

### **05. COMMENT UTILISER LE TIROIR SUPPLÉMENTAIRE**

1. Le produit est équipé d'un panneau sur lequel se trouvent trois boutons. Un bouton marche/arrêt (fig.B- 4), deux boutons pour modifier la température (fig.B- 2, 3, trois modes: 45, 50, 55 degrés Celsius) et un indicateur de température (fig.B- 1).
2. Faites glisser l'étagère inférieure (fig.A- 6) et placez-y par exemple une compresse, des gants, des lingettes sèches que vous souhaitez chauffer.

3. Branchez l'appareil sur l'alimentation électrique. L'appareil démarre en mode veille (deux tirets horizontaux apparaissent sur l'indicateur de température).
4. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton (fig.B- 4) et en le maintenant enfoncé pendant une seconde.
5. Sélectionnez la température souhaitée (trois modes: 45, 50, 55 degrés Celsius) à l'aide des boutons + et - (fig.B- 2, 3).
6. Lorsque le mode est sélectionné, l'écran clignote deux fois et le chauffage se met en marche, affichant la température actuelle. L'appareil commence à chauffer jusqu'à la température programmée et la maintient jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.

## 06. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

1. Le chauffe-eau ne chauffe pas et ne répond pas aux tentatives de démarrage.  
Vérifiez que la fiche d'alimentation est branchée.
2. Les lingettes pour bébés s'assèchent-elles après un chauffage prolongé ?  
Le produit utilise le chauffage haut/bas pour augmenter la température des lingettes humides aussi rapidement que possible. Le séchage des lingettes est un phénomène naturel. Il est recommandé de remplacer le contenu tous les 7 jours environ.
3. Combien de temps faut-il pour chauffer une lingette humide ?  
Temps de chauffe maximal: jusqu'à 4 heures.
4. Combien de lingettes l'appareil peut-il contenir ?  
Le produit peut contenir jusqu'à 150 lingettes.

## 07. SPECIFICATION

Trois modes de chauffage

Alimentation électrique AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Longueur du câble: 1,7 m

Poids: 980g

Dimensions du produit: 23,5x17,5x13,6 cm

Température d'utilisation recommandée: 15-30 degrés Celsius

Humidité recommandée: 50-80%.

## 08. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, les coordonnées et l'adresse du site web sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>

*Les spécifications et le contenu des kits peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.*

## MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului electric de șervețele umede Neno. Dispozitivul este utilizat pentru încălzirea șervețelor umede sau a prosoapelor și este destinat uzului casnic. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.

### 01. PRECAUȚII

1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
2. Nu plasați în apropierea surselor de aprindere.
3. Nu introduceți produsul într-un sterilizator cu aburi pentru dezinfecțare.
4. Nu aşezați produsul într-un loc care este ușor accesibil copiilor.
5. Opreți alimentarea dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
6. Dacă produsul este deteriorat, nu îl demontați singur. Contactați un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vîrstă de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului.
8. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
9. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul fără supraveghere. Produsul nu este o jucărie.
10. Nu introduceți sau scoateți ștecherul cu mâinile ude, există riscul de electrocutare.
11. Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.

### 02. CURĂȚENIE

1. Deconectați produsul de la sursa de alimentare și lăsați dispozitivul să se răcească înainte de curățare.
2. Carcasa exterioară a produsului poate fi ștearsă cu o lavetă curată și umedă. Lichidele corozive nu trebuie utilizate.
3. Nu scufundați produsul în apă. Acest lucru poate cauza pătrunderea apei în dispozitiv și poate afecta siguranța utilizării.

### **03. DESCRIEREA PICTOGRAMELOR ȘI A BUTOANELOR**

#### **A SE VEDEA FIG. A**

1. Capac de sus
2. Capac pentru șervețele
3. Interior mai cald
4. Panou de control
5. Corp
6. Sertar suplimentar

#### **A SE VEDEA FIG. B**

1. Indicator de temperatură
2. Creșterea temperaturii
3. Reducerea temperaturii
4. Buton pornire/oprire

### **04. CUM SĂ UTILIZAȚI ÎNCĂLZITORUL DE ȘERVEȚELE UMEDE**

1. Produsul este echipat cu un panou pe care există trei butoane. Un buton on/off (fig.B- 4), două butoane pentru schimbarea temperaturii (fig.B- 2, 3, trei moduri: 45, 50, 55 grade Celsius) și un indicator de temperatură (fig.B- 1).
2. Așezați șervețele umede (maximum 150 de bucăți) sau un prosop mic umed în recipient (fig.A- 3)
3. Puneți capacul pentru șervețele peste șervețele (fig.A- 2) și închideți capacul superior (fig.A- 1).
4. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare. Încălzitorul va porni în modul de așteptare (două liniuțe orizontale vor apărea pe indicatorul de temperatură).
5. Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului (fig.B- 4) și menținerea acestuia timp de o secundă.
6. Selectați temperatură dorită (trei moduri: 45, 50, 55 grade Celsius) folosind butoanele + și - (fig.B- 2, 3).
7. Atunci când modul este selectat, indicatorul va clipi de două ori și dispozitivul va începe să funcționeze, indicând temperatura curentă. Dispozitivul va începe să se încălzească până la temperatura setată și, odată atinsă, o va menține până când alimentarea este întreruptă.

### **05. MODUL DE UTILIZARE A SERTARULUI SUPLIMENTAR**

1. Produsul este echipat cu un panou pe care există trei butoane. Un buton on/off (fig.B- 4), două butoane pentru schimbarea temperaturii (fig.B- 2, 3, trei moduri: 45, 50, 55 grade Celsius) și un indicator de temperatură (fig.B- 1).
2. Scoateți raftul inferior (fig.A- 6) și așezați în interior, de exemplu, o compresă, mănuși, șervețele uscate pe care doriti să le încălziți.
3. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare. Încălzitorul va porni în modul de așteptare (două liniuțe orizontale vor apărea pe indicatorul de temperatură).

4. Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului (fig.B- 4) și menținerea acestuia timp de o secundă.
5. Selectați temperatură dorită (trei moduri: 45, 50, 55 grade Celsius) folosind butoanele + și - (fig.B- 2, 3).
6. Când modul este selectat, afișajul va clipi de două ori și încălzitorul va începe să funcționeze, afișând temperatura curentă. Aparatul va începe să se încălzească până la temperatura setată și, odată atinsă, o va menține până la întreruperea alimentării.

## 06. REZOLVAREA PROBLEMELOR

1. Încălzitorul nu se încălzește, nu răspunde la încercarea de pornire.  
Verificați dacă fișa de alimentare este conectată.
2. Șervețelele pentru copii se vor usca după încălzirea prelungită?  
Produsul utilizează încălzirea sus/jos pentru a crește temperatura șervețelor umede cât mai repede posibil. Uscarea șervețelor pentru copii este un fenomen natural. Se recomandă înlocuirea conținutului la fiecare aproximativ 7 zile.
3. Cât timp durează încălzirea unui șervețel umed?  
Timp maxim de încălzire: până la 4h.
4. Câte șervețe poate conține dispozitivul?  
Produsul va conține până la 150 de șervețele.

## 07. SPECIFICAȚII

Trei moduri de încălzire

Alimentare AC 220-240V, 28W, 50-60Hz

Lungimea cablului: 1.7m

Greutate: 980g

Dimensiunile produsului: 23.5x17.5x13.6 cm

Temperatura de utilizare recomandată: 15-30 grade Celsius

Umiditate recomandată: 50-80%

## 08. CARD DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, date de contact și adresa site-ului web pot fi găsite la adresa:

<https://neno.pl/kontakt>

*Specificațiile și conținutul kitului se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.*

**PL**



Umiieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

**EN**



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators [2006/66 / EC]. Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

**DE**



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

**CZ**



Symbol přeskruňté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kably) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdějte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocení přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

**HU**

Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékaí (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannek benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkel együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlansításához szállítja a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlansításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlansítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlansítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

**SK**

Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete likvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériach a akumulátoroch (2006/66/ES). Spravna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zbernych miestach zariadení vydávajú príslušné mestske orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

**SE**

Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanväntbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omärbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingssällen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

**FI**

Yliiviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käytökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja), tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävitämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaitteromdirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskeva direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisyhdistymät. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

**NO**



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enheten eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

**DK**



Symbolet med den overstregte skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortsættes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortsætte apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortsættelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortsættelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortsættelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

**NL**



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

**ES**



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

**IT**

Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifiusa della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

**FR**

Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

**RO**

Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componente (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elmina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctelor de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorrectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

# neno®

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Manufacturer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

